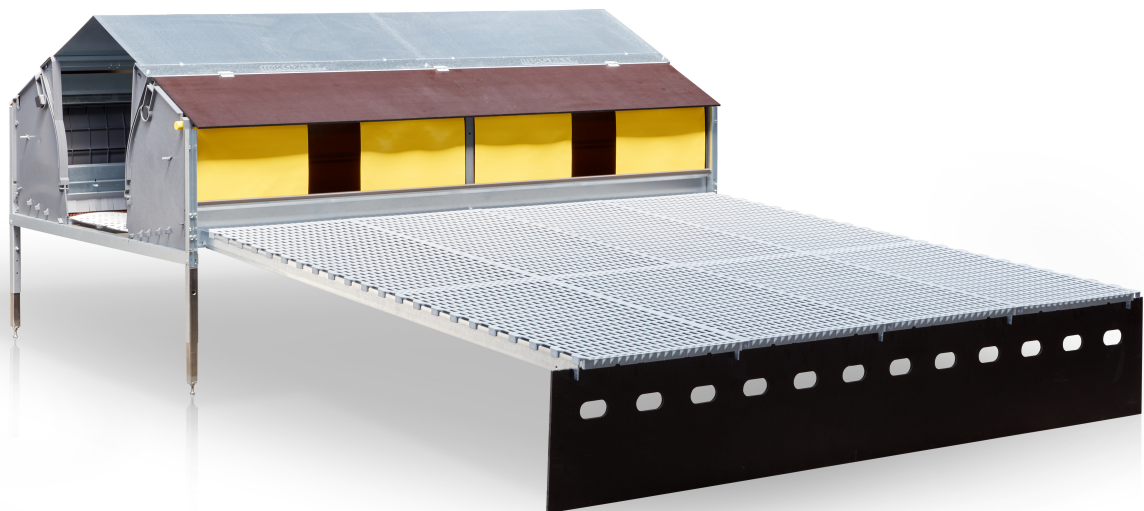




Koozii®

User Guide



Original User Guide



TABLE OF CONTENTS

TABLE OF CONTENTS

DISCLAIMER

GENERAL INFORMATION

GENERAL SAFETY RULES	1
OPERATOR'S GUIDE	2
HOW TO OPERATE THE CONTROL PANELS	4
1. OPENING/CLOSING EXPULSION SYSTEM	4
2. EGG COLLECTION	4
3. CCP DRIVE UNIT	5
MAINTENANCE INSTRUCTIONS	6
TROUBLE SHOOTING GUIDE	7
DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY	
EC-DECLARATION OF CONFORMITY	

Disclaimer

The original, authoritative version of this manual is the English version produced by ROXELL BV. Subsequent changes to any manual made by any third party have not been reviewed nor authenticated by Roxell. Such changes may include, but are not limited to, translation into languages other than English, and additions to or deletions from the original content. Roxell disclaims responsibility for any and all damages, injuries, warranty claims and/or any other claims associated with such changes, in as much as such changes result in content that is different from the authoritative Roxell-published English version of the manual. For current product installation and operation information, please contact the customer service and/or technical service departments of Roxell. Should you observe any questionable content in any manual, please notify Roxell immediately in writing to: ROXELL BV - Industrielaan 13, 9990 Maldegem - Belgium.

General information

! **IMPORTANT:** These instructions must be read, understood and all points observed by the user, the responsible and operating personnel.

Obey the legal regulations and the applicable rules

This concerns, among other things, the European regulations and directives transposed into national legislation and/or the laws, safety and accident prevention regulations that apply in the user's country.

During assembly, operation and maintenance of the installation the legal regulations concerned and the applicable technical rules must be obeyed.

Intended use

The installation has been designed solely for intensive livestock use and has been developed according to the applicable rules of good workmanship. Extra loading of the product is therefore prohibited. Any other use is considered to be improper use. The manufacturer is not responsible for damage resulting therefrom. The user bears sole responsibility. The manufacturer can determine from the system data whether the product was used in accordance with the specified use.

Not-intended use

All use different than described in [Intended Use](#) is at the responsibility of the end user.

Liability

The (extended) warranty will not apply if any of the following has occurred: failure by the customer to inspect the delivered goods and report visible defects within 8 days of delivery with respect to the products, improper handling, transportation, modification or repair; accidents, defective or improper use; improper or defective assembly, installation, connection or maintenance (having regard to Roxell's most current assembly, installation, connection and maintenance manuals); improper modifications or manipulations of the operating system, hardware or any other software of the product by the customer; force majeure; negligence, lack of supervision or of maintenance on the part of customer; normal wear and tear; use of cleansing agents and disinfectants that are excluded in Roxell's most current use and maintenance manuals; use of cleansing agents and disinfectants in violation with the instructions received from the suppliers; or use of the products in an ATEX- surrounding.

The (extended) warranty shall not apply in the event of a defect caused either by materials or accessories supplied by or services rendered by the customer; or by an intervention by a person or entity which is not authorized or qualified for carrying out such intervention. Furthermore, the (extended) warranty will only apply if the products are used in livestock houses and if all parts or components of the products are supplied by Roxell.

Roxell will not be liable for any damages caused due to improper or defective use, assembly, installation, connection or maintenance of the products. In this respect, the customer expressly acknowledges that (i) all use, assembly, installation, connection or maintenance must be done in accordance with Roxell's most current assembly, installation, connection and maintenance manuals and (ii) the electrical installation on which the products must be connected must be done in accordance with applicable local legislation on electrical installations. Furthermore, the products must be tested both mechanically and electrically by the customer in accordance with state of the art techniques and applicable local legislation.

Personnel qualifications

User

The person who uses a function or operation of a product for their work or who works on the product. The user must be able to read the instructions for use and fully understand them. The user has knowledge of the functioning and construction of the installation.

Technically trained person

An expert who can assemble and maintain the installation (**mechanically/electrically**), and resolve malfunctions. On the basis of his/her technical training and experience, he/she has sufficient knowledge to be able to assess activities, recognize possible dangers and rectify dangerous situations.

Storage

Put all parts to be assembled in a room or at a location where the not yet assembled components are protected against weather influences.

Transport

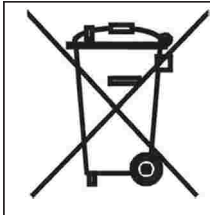
Depending on the size of the parts and according to local circumstances and local legislation, the parts of the machine have to be transported with a forklift.

The forklift must be operated by a qualified person and in accordance with the rules of good workmanship. When lifting the load, always check if the center of gravity of the load is stable.

Dismantling

Dismantle the installation and its components in accordance with the environmental legislation of the country or the local authorities applicable at that time. All functioning products and exchange parts must be stored and disposed of in accordance with the applicable environmental regulations.

Environmental information for customers in the European Union



The European legislation requires that equipment marked with this symbol on the product or packaging must not be collected with unsorted household waste. This symbol indicates that the waste electrical and electronic equipment (WEEE) cannot be disposed of in the regular household waste. We highly recommend that you bring your product to an official collection point so that an expert can remove the waste electrical and electronic equipment. Inform yourself of local legislation on separate collection of waste electrical and electronic equipment. Respect the local regulations and never dispose of the product together with household waste.

Information about waste disposal - electrical/electronic material for companies

1. In the European Union

If you have used the product for commercial purposes and you want to dispose of it, contact Roxell, who will give you information about the return of the product. It is possible that you will have to pay a disposal charge for the return and recycling. Small products (and small quantities) can be processed by the local collection agencies.

2. In other countries outside the European Union

If you want to dispose of this product, contact the local authorities for information concerning the correct disposal procedure.

The level of noise emission

The noise level of the installation in operation does not exceed 70 dB(A).

LOTOTO = Lock Out - Tag Out - Try Out

Before you begin: Everyone needs his own lock and tag (label), which can't be removed by other persons. Inform all the persons who are influenced by the procedure.

1 To block

- Localize all sources of energy (electric, hydraulic, pneumatic).
- Switch off.
- Take the relevant installation or process out of operation and lock it against reuse. You can do this by placing a padlock or other blocking mechanism (Lock Out).

2 To mark

Attach a sign, label or sticker to the padlock or blocking mechanism to reveal the nature and the expected duration of the work to other persons (Tag Out).

3 To check

- Check if the source of energy is switched off.
- Remove any remaining energy.
- Check that the installation or process is actually safe (Try Out).

Use personal protective equipment

Ensure you wear personal protective equipment (gloves, dust masks...).

Illuminance - sufficient lighting

- **A minimum illuminance of 200 lux is necessary** during usage, maintenance and installation.
- Provide at the installation **(portable) emergency lighting in case of power failure**.

Electrical equipment, control panels, components and drive units








- To operate control panels, there must be **at least 70 cm of free space**.
- Control panels must **always remain closed**. The key of the control panel must be in possession of an authorized person. Only an electrically trained person (see above) shall carry out maintenance activities inside the control panels.
- The necessary measures must be taken by the user to keep out **rats, mice and other vermin from the control panels**.
- If electrical equipment, control panels, components and drive units are damaged, the system must be stopped **immediately!**
- Electrical equipment, control panels, components and drive units should **never be sprayed with water or other liquid!**
- Electrical equipment, control panels, components and drive units should **never be covered with any material**.

Information about the residual risks - used safety signs

There are three levels of danger, which you can recognize from the following signal words:

- **DANGER**
- **WARNING**
- **CAUTION**

The nature and source of the imminent danger and possible consequences of not obeying warnings is stated here!

Symbol	Meaning
	DANGER indicates a direct imminent danger that can result in a serious or even fatal accident if the safety measures are not respected.
	WARNING indicates a possible imminent danger that can result in a serious accident or damage to the product if the safety measures are not respected.
	CAUTION indicates possible, dangerous situations that can result in minor physical injury or material damage if the safety measures are not respected.
	This symbol refers to supporting information.
	Allowed
	Not allowed
	This symbol will be used to draw your attention to matters that are of great importance for your safety. It means: warning - follow the safety instructions. Disconnect the current and read the safety rules. In short: be alert. Ignoring these instructions can cause serious injuries or even death.

GENERAL SAFETY RULES

Koozii Nr. 018

Automatisch nest voor Vleeskuikenouderdieren / Commerciële leghennen

Automatic nest for Broiler breeders / Layers



DANGER

IMPORTANT

Carefully read the following instructions before
USING the system

1. Before you do any **repair**, or **maintenance works**, **always disconnect the electricity supply by switching off the main switch.**
2. **Use personal protective equipment** (gloves, dust masks).
3. **The system starts automatically.**
Never use your hands at dangerous locations before you have **completely switched off the system** and made sure that **nobody can switch it on without your knowledge.**
4. **Never allow unauthorized persons to enter** the house in your absence.



This **SYMBOL** will be used to draw your attention to matters that are of **GREAT IMPORTANCE** for your **SAFETY**.
It means: **WARNING** - follow the safety instructions: disconnect the current - re-read the safety rules.
In short: **BE ALERT. IGNORING** these instructions can cause **SERIOUS INJURIES** or even **DEATH**.

0821



HOUSE CHART



01802552

REARING PERIOD ALL-IN / ALL-OUT HOUSES

DAY 1

- * **Do not install the slats.** Block the passage under the nests.
- * **Fully cover the nest** with (preferably) black plastic.
- * Put **5 cm litter** into the house.
- * **Lower the drinking line** (near the nest) to the correct height.

AT 6 WEEKS

- * Install **A-perches** (1 per 500 birds) in the house to teach the birds to jump.
- * Use a **poultry perch guard** to protect the feeding and drinking installation.

AT 16 WEEKS

- * **Remove the litter** where the slats will be installed.
Take the excess litter out of the house.
- * **Keep the nest covered** with black plastic.
- * **Install the slats.**
- * **Hang the drinking line** (near the nest - above the slats) at the correct height. Check the water consumption during the first days.
- * **Encourage the birds** to jump on the slats.

AT 18 WEEKS

- * **Remove the black plastic** from the nest.
- * **Keep the nest closed at all times.**
- * **Use only** the drinking lines **on the slats.**
- * Walk in the litter area in the evening (30 minutes before the house lights are turned off) and gently move the birds onto the slats.
- * **Do not disturb the birds** (looking for a comfortable nest place) by walking on the slats when not necessary.

PRODUCTION PERIOD

19 - 20 WEEKS

- * **Keep the nest closed.**
- * **Walk in the litter area in the evening** (30 minutes before the house lights are turned off) and gently move the birds onto the slats.
- * **Do not disturb the birds** (looking for a comfortable nest place) by walking on the slats when not necessary.

21 - 22 WEEKS

- * **Start using the nests** one week before you expect the first egg.
Open the nests 2 hours before the house lights are turned on.
Close the nests 2 hours before the house lights are turned off.
- * **Roll up the curtains for 2 hours** to attract the young birds towards the nest.
- * **Synchronize the expulsion system clock** with the light clock.
- * **Run the egg belt** at the hours you intend to collect the eggs.

Start to collect floor eggs every 2 hours, directly after you have found the first eggs, and the house lights are turned on.

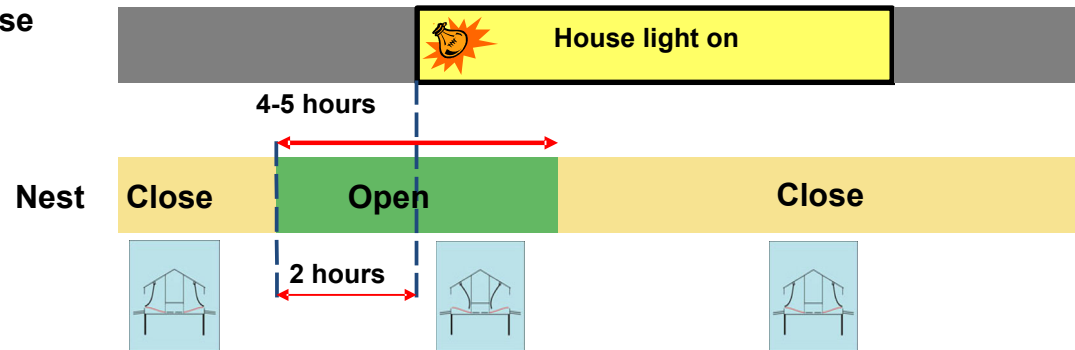
Stop floor egg collection in the late afternoon, when all hens have laid their egg.

This effort in the early laying period will later on drastically reduce the number of floor eggs.
You can stop this hourly collection until the number of floor eggs is reduced to less than 2%.

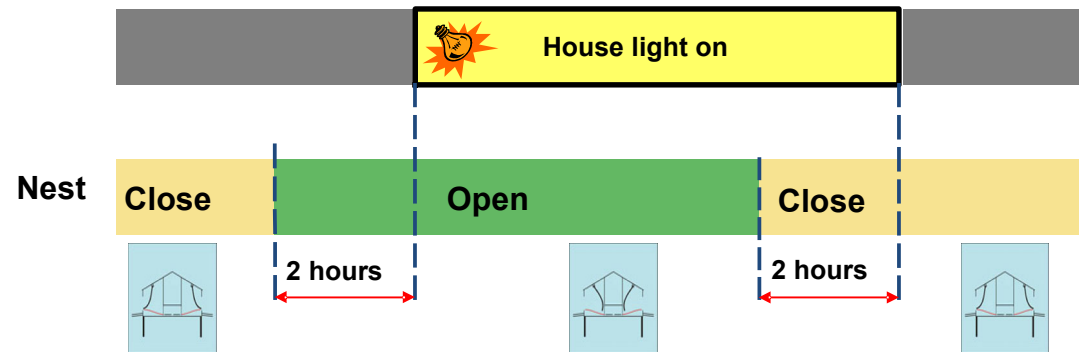
HOUSE CHART

➔ 1 week before egg production starts (the birds can get used to the nest):

When to open and close the nest?



➔ First egg till the end of production:

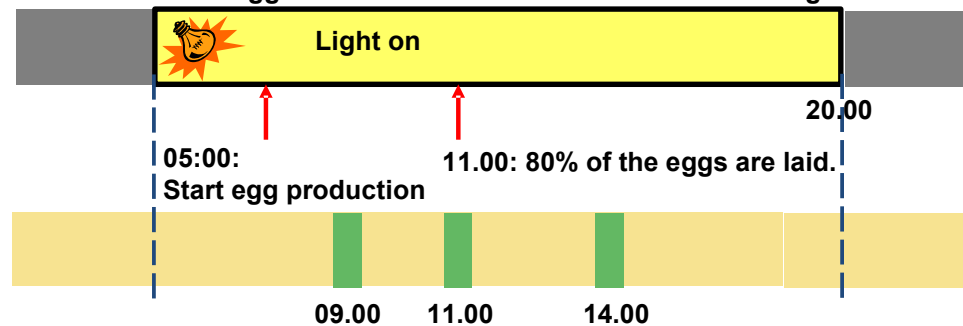


70% - 80% of the eggs are laid within 6 hours after the house light is turned on:

When to collect the eggs?

Egg production starts ± 2 hours after the house light is turned on.

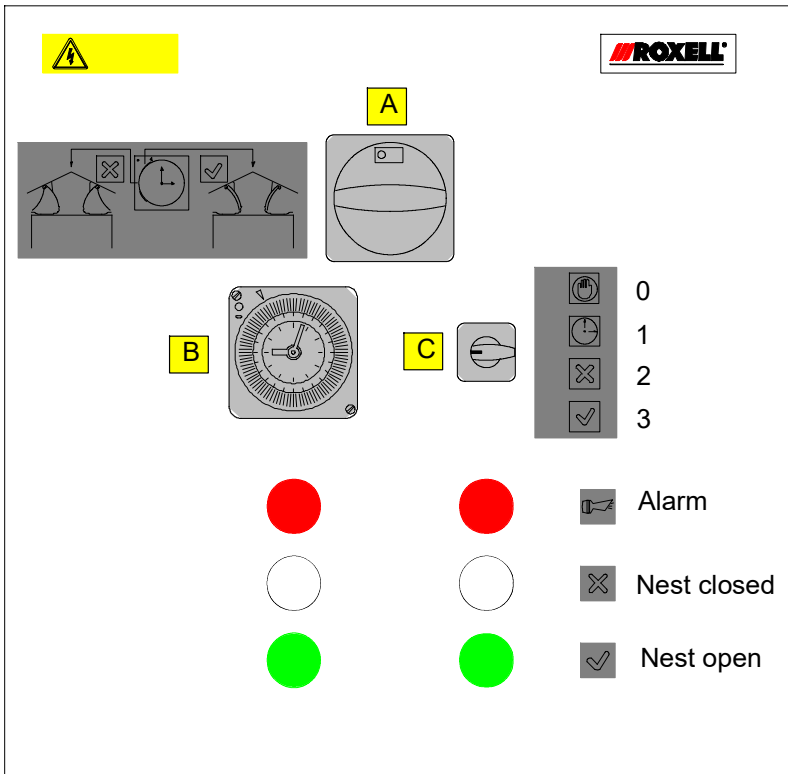
Egg collection



Have at least 2 egg collections before 7 hours after the house light is turned on.

HOW TO OPERATE THE CCP

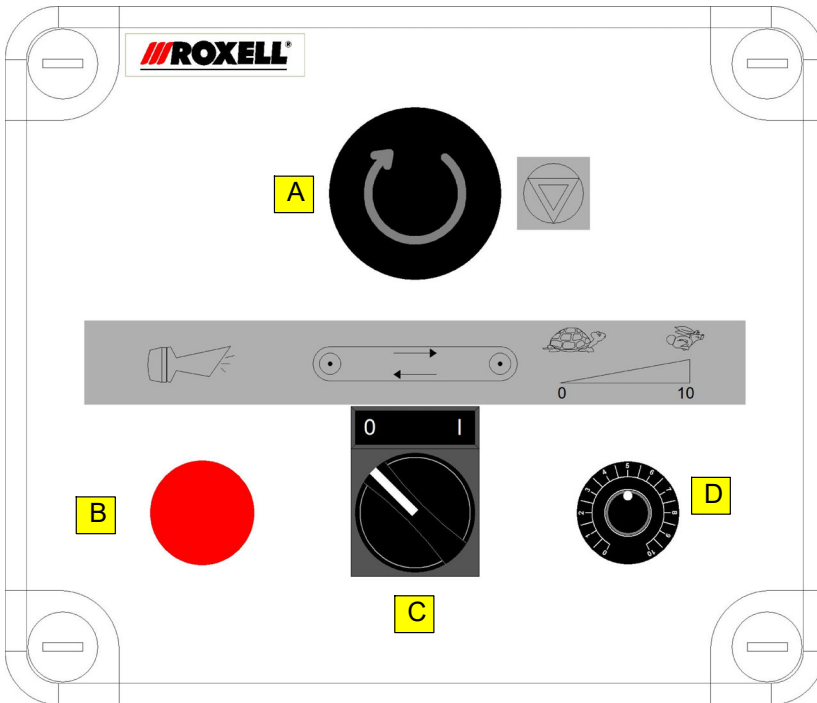
Opening/closing expulsion system:



- A** Main switch: **ON / OFF**
- B** Clock to set the nest opening hours
- C** **0**: Only manual. Open and close with switch in nest.
1: Automatic
2: Manual closing of the nest
3: Manual opening of the nest

Alarm:
see Alarm procedure

Egg collection:



- A** Fast stop (Operational stop)

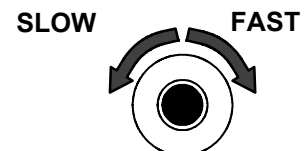


- B** Failure light - egg belt motor

- C** **Position:**
0: OFF
1: Start egg collection

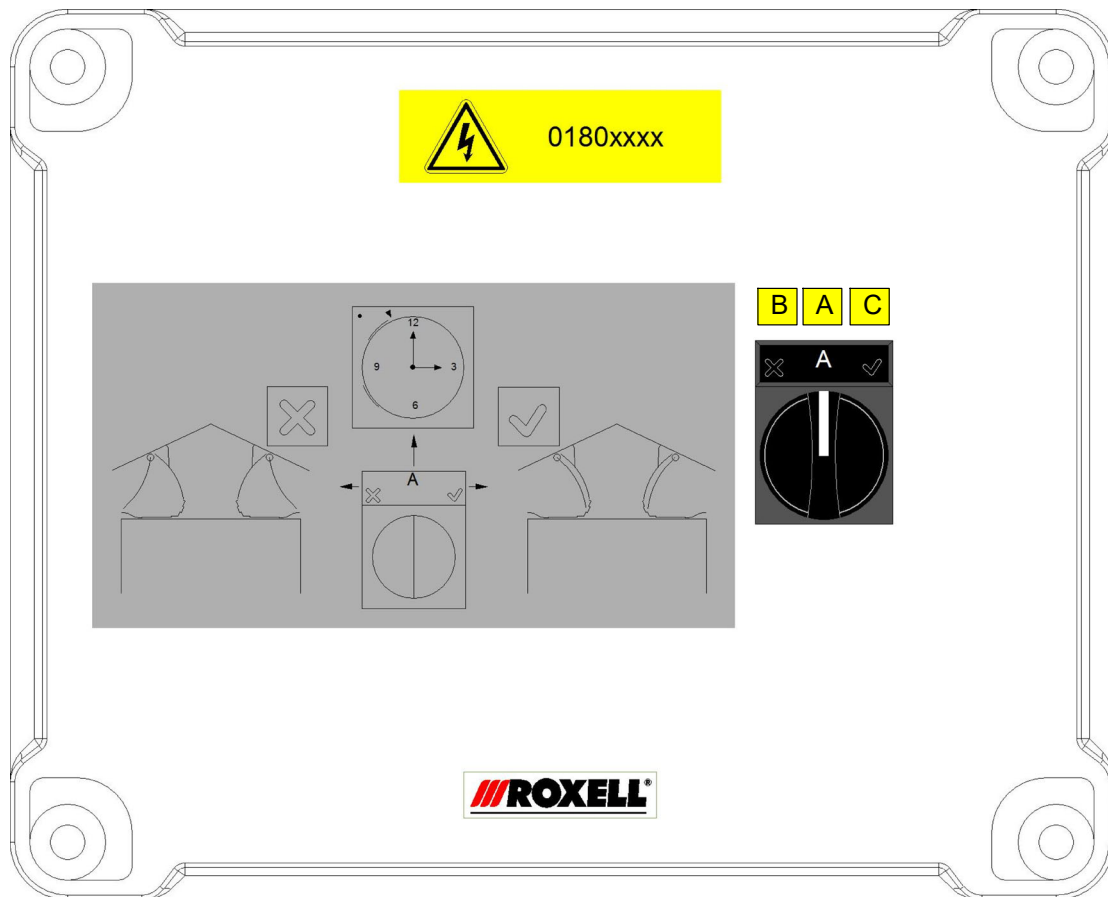
- D** Speed control - egg belt

Variable speed control egg belts.



- If there are **many eggs on the belt**, it is advisable to **reduce the speed of the egg belt**. You have more time to collect the eggs and there is less chance that eggs crack.
- **During the last egg collection(s)** with only a few eggs left to collect, you can increase the speed of the belt by turning the button to the right.

CCP drive unit:



There are 3 positions on the black switch:

- A = Automatically:**
The clock in the CCP controls the **position Open** and **Close** of the nest.
- B Manually:** Nest box goes to **Closed position**.
- C Manually:** Nest box goes to **Open position**.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS



DANGER

Switch off the main switch first.

Use personal protective equipment.

Cleanliness is the key to a productive and smoothly running nest and egg collecting system.

Dirty nests and egg belts as well as dust and waste in the egg collector influence the quality of the eggs and might even damage the egg belt and/or the egg belt drive system.

ACTIONS IN GREY BACKGROUND MUST BE DONE BY A TECHNICALLY TRAINED PERSON.

	At first system startup	During the flock	Between 2 flocks
Return unit at the back		Remove feathers and dirt from tensioning rollers weekly.	Clean: remove feathers and dirt. Check if tension is still OK. Release tension from system if it becomes very cold in the house.
Egg belt tensioner	Tension the belt.	After 3 months: shorten the belt, if necessary. In case of very hot weather (as from 30°C), do an extra egg collection: in the morning.	Clean: remove feathers and dirt. Check if tension is still OK. Release tension from system if it becomes very cold in the house.
		CAUTION: If it is expected that the ambient temperature exceeds 30°C , it is necessary to collect the eggs in the morning BEFORE the actual ambient temperature reaches 25°C.	Shorten egg belt if it can no longer be adjusted.
Slats			Clean and put back in place after flock.
Drive unit	Adjust belts so that they run straight.	Empty feather collector daily. Clean brush weekly.	Check rubber drive rolls for contamination. Remove dust from motor. Lubricate chain of rubber drive rolls with a "light" oil.
Opening system			Remove dust from motor.
			Check for correct adjustment.
Egg collection table		Clean daily.	Check adjustment of fingers.

TROUBLE SHOOTING GUIDE



**Switch off the main switch first.
Use personal protective equipment.**

ACTIONS IN GREY BACKGROUND MUST BE DONE BY A TECHNICALLY TRAINED PERSON.



First remove each element that can obstruct a safe operation of the system.

PROBLEM	CAUSE	CORRECTIVE ACTION
1. Egg belt is too long.	a. Egg belt tensioner.	- Tension / tighten the spring. - If this does not help: shorten egg belt.
	b. Egg belt is stretched too far.	- Shorten egg belt.
2. Egg belt runs askew.	a. Adjustment at drive unit is not O.K.	- Adjust loaded egg belt by moving plate with bearing.
	b. Egg belt tension set.	- Adjust conduction pieces on axis.
	c. Dirt in return unit.	- Clean.
3. Egg belt slips.	a. Insufficient pressure by press cylinder.	- Tighten by bearing press cylinder.
	b. Too much eggs on egg belt. No daily egg collection.	- Remove eggs manually.
4. Egg belt is torn.	a. Mechanical blockade.	- Remove cause of blockade. - Weld the egg belt again.
	b. Welding is partially detached.	- Repair or weld the egg belt again.
	c. "Foreign object" in egg belt.	- Remove object and weld the egg belt again.
	d. Fingers are not adjusted correctly, grasped in egg belt.	- Adjust.
5. Drive unit slips.	a. Too little pressure by press cylinder.	- Tighten by bearing press cylinder.
6. Motor egg belt drive unit does not rotate.	a. Motor is overloaded.	- Check inverter.
	b. Motor is too warm.	- Unload. - Remove dust.
7. Chain motor egg belt drive unit jumps over teeth of the gear.	a. Chain is too long.	- Tighten chain.
	b. Too much load because of too many eggs.	- Remove eggs manually.
8. Opening system does not operate.	a. Nest is not open enough or not closed enough.	- Adjust switches.
	b. Movable back: Nest does not open or close.	- Put switch into the correct position (automatically). - Check mechanical position of the arms.
	c. Tilting floor: All nests do not open or close.	- All strings are not in correct position: adjust. - Floors are not in correct position: adjust. - Put switch into the correct position (automatically). - Cable passed: place cable back. - Clip is broken: replace clip.
	d. Some nests do not open or close.	- Strings are not in correct position: adjust.
9. Conveyor does not run.	a. Chain is too short or too long.	- Put switch into the correct position (automatically). - Adjust and / or shorten.
10. Movable back does not function.	a. Nest does not open or close.	- Put switch into the correct position (automatically). - Check mechanical position of the arms.
	b. Motor opening system movable back does not rotate.	- Check thermal-magnetic motor protection in CCP.

11. Tilting floor does not function.	a. Nest does not open or close.	<ul style="list-style-type: none"> - All strings are not in correct position: adjust. - Floors are not in correct position: adjust. - Put switch into the correct position (automatically). - Cable passed: place cable back. - Clip is broken: replace clip.
	b. Motor opening system tilting floor does not rotate.	<ul style="list-style-type: none"> - Check thermal-magnetic motor protection in CCP. - If mechanically stucked, first solve this problem.
12. System gives alarm on the CCP (red light) when it should not.	a. Timers.	<ul style="list-style-type: none"> - Contact your Roxell installer to set the timers according the instructions included in the CCP.

ALARM PROCEDURE

ACTIONS IN GREY BACKGROUND MUST BE DONE BY A TECHNICALLY TRAINED PERSON.

Movable Back:

1. Switch off main CCP.
2. Put selection switch on 3 (= open).
3. Switch on main CCP. Nest goes open.
4. When nest is open, check the nest for blockage. If alarm comes up, please ignore.
5. When solved, switch main CCP off again.
6. Put selection switch on 2 (= close).
7. Switch on main CCP.
8. If nest doesn't close correctly, repeat steps 1 to 7.
9. If nest closes correctly, put selection switch back to 1 (clock).

Tilting Floor:

1. Switch off main CCP.
2. Put selection switch on 0 (= off).
3. Switch on main CCP.

4. Open all nests manually with the switch on the CCP drive unit.
 - It might be necessary to open the control box on the CCP drive unit.
 - Reset the motor protection if the motor is not running.

5. When nest is open, check the nest for blockage.
6. When solved, switch main CCP off again.
7. Put selection switch on 2 (= close).
8. Switch on main CCP.
9. If nest doesn't close correctly, repeat steps 1 to 8.
10. If nest closes correctly, put selection switch back to 1 (clock).



Inbouwverklaring betreffende niet voltooide machines (Richtlijn 2006/42/EG, Bijlage II.1.B)
Declaration of incorporation of partly completed machinery (Directive 2006/42/EC, Annex II.1.B)

Fabrikant/Manufacturer:
Roxell BV, Industrielaan 13, 9990 Maldegem
Tel: +32 50 72 91 72
Fax: +32 50 71 67 21

Verklaart geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat het product:
Declares on its own responsibility that the product:

Koozii Nr: 018...
Automatisch nest voor vleeskuikenouderdieren / leghennen
Automatic nest for Broiler breeders / Layers

Waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met:

- de volgende richtlijnen: 2006/42/EG (Machinerichtlijn); 2014/30/EU (Elektromagnetische Compatibiliteit);
- de geharmoniseerde Europese Normen: EN ISO 12100:2010; EN ISO 13854:2019; EN ISO 13857:2019; EN IEC 60204-1:2018; EN IEC 61439-1:2021; EN IEC 61439-2:2021.

Het is verboden bovengenoemd product in gebruik te stellen voordat de machine waarin het wordt ingebouwd in overeenstemming met de bepalingen van de Machinerichtlijn is verklaard.

Tevens verbindt de fabrikant (of zijn gemachtigde) zich om op met redenen omkleed verzoek van de nationale autoriteiten de relevante informatie over deze niet voltooide machine door te geven. De wijze van doorgifte is digitaal. De wijze van informatieverschaffing laat de intellectueel-eigendomsrechten van de fabrikant van de niet voltooide machine onverlet.

(NL)

Relating to this declaration is in accordance with

- The following directives 2006/42/EC (Machinery Directive); 2014/30/EU (Electromagnetic Compatibility).
- The harmonised European standards: EN ISO 12100:2010; EN ISO 13854:2019; EN ISO 13857:2019; EN IEC 60204-1:2018; EN IEC 61439-1:2021; EN IEC 61439-2:2021.

This product must not be put into service until the machinery into which it is to be incorporated has been declared in conformity with the provisions of the Machinery Directive.

The manufacturer (or its agent) also undertakes, at the duly reasoned request of the national authorities, to provide the relevant information concerning this partly completed machinery. The method of transmission will be digital. The manner in which the information is provided does not prejudice the manufacturer's intellectual property rights concerning the partly completed machinery.

(EN)

01702000

Plaats, Datum / Place, Date: Maldegem, 01/01/2023

.....
Dhr. Gino Van Landuyt
Managing Director

"This part may only be filled out if all built-in subparts are delivered by Roxell"

EG-verklaring van overeenstemming (Richtlijn 2006/42/EG, Bijlage II.1.A)
CE-declaration of conformity (Directive 2006/42/EC, Annex II.1.A)

Wij/We _____
(naam installateur/name fitter)

(volledig adres en land/complete address)

Verklaren geheel onder eigen verantwoording de
Declare completely on own justification that

(naam machine/name machinery) (nummer CE-label/number CE-label)

In een installatie te hebben ingebouwd geheel volgens de Roxell-voorschriften en in overeenstemming met de bepalingen van de Machinerichtlijn.
Has been incorporated in conformity with the provisions of the Machinery Directive and the prescriptions of Roxell BV.

(plaats, datum/place, date) (naam, handtekening/name, signature)

De EG-verklaring van overeenstemming / inbouwverklaring betreft uitsluitend de machine of niet voltooide machine in de toestand waarin zij op de markt is gebracht, met uitsluiting van de later bijvoorbeeld door de verdeler en/of installateur en/of eindgebruiker toegevoegde componenten en/of verrichte bewerkingen.

The EC-declaration of conformity / declaration of incorporation relates exclusively to the machinery or partly completed machine in the state in which it was placed on the market and excludes components which are added and/or operations carried out thereafter for instance by the distributor and/or the installer and/or the final user.



UK Declaration of Incorporation of partly completed machinery
Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008

Manufacturer:

Roxell BV, Industrielaan 13, 9990 Maldegem

Tel: +32 50 72 91 72

Fax: +32 50 71 67 21

Declares on its own responsibility that the product:

Koozii Nr: 018...

Automatic nest for Broiler breeders / Layers.

Relating to this declaration is in accordance with the essential requirements of

- The following Statutory Instruments:
 - o Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
 - o Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- The following Designated standards:

BS EN ISO 12100:2010; BS EN ISO 13854:2019; BS EN ISO 13857:2019;
BS EN IEC 60204-1:2018; BS EN IEC 61439-1:2021; BS EN IEC 61439-2:2021.

This product must not be put into service until the machinery into which it is to be incorporated has been declared in conformity with the provisions of the Machinery Directive.

The manufacturer (or its agent) also undertakes, at the duly reasoned request of the national authorities, to provide the relevant information concerning this partly completed machinery. The method of transmission will be digital. The manner in which the information is provided does not prejudice the manufacturer's intellectual property rights concerning the partly completed machinery.

Place, Date: Maldegem, 01/01/2023

.....
Dhr. Gino Van Landuyt
Managing Director

"This part may only be filled out if all built-in subparts are delivered by Roxell"

UK Declaration of Conformity
Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008

We _____
(name installer)

(complete address)

Declare completely on own justification that

(name machinery) (number UKCA-marking)

has been incorporated in conformity with the provisions Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 and the prescriptions of Roxell BV.

(place, date) (name, signature)

The UK Declaration of Conformity / Declaration of Incorporation relates exclusively to the machinery or partly completed machine in the state in which it was placed on the market and excludes components which are added and/or operations carried out thereafter for instance by the distributor and/or the installer and/or the end user.



ROXELL BV - Industrielaan 13, 9990 Maldegem (Belgium)
Tel. +32 50 72 91 72 - info@roxell.com - www.roxell.com

ROXELL USA Inc. - 720 Industrial Park Road, Anderson MO 64831 (USA)
Tel. +1 417 845 6065 - info.usa@roxell.com - www.roxell.com

ROXELL Malaysia - No. 49, Jalan Permata 2/KS9, Taman Perindustrian Air Hitam, 41200 Klang, Selangor (Malaysia)
Tel. +60 3 3123 1767 - info.malaysia@roxell.com - www.roxell.com

ROXELL Россия - ООО «Рокселл» ОГРН 1157746055026
123060, Россия, город Москва, улица Маршала Рыбалко, дом 2, корпус 9, офис 909.1
Телефон: +7 495 983 30 15 - Адрес электронной почты: info.russia@roxell.com - www.roxell.com